

Loewe klang bar3 mr



DE Umfassendes Benutzerhandbuch
EN Comprehensive user guide
NL Uitgebreide gebruikershandleiding
FR Guide de l'utilisateur complet
IT Guida utente completa
ES Guía completa del usuario
PT Guia exaustivo do utilizador
PL Kompleksowa instrukcja obsługi
CS Kompletní uživatelská příručka
SK Komplexná používateľská príručka
LV Visaptveroša lietotāja rokasgrāmata
LT Bendrasis naudojimo vadovas
ET Üldine kasutusjuhend

DA Omfattende brugervejledning
SV Omfattande användarhandbok
FI Kattava käyttöopas
NO Detaljert bruksanvisning
HR Sažeti vodič za korisnike
SL Popoln uporabniški priročnik
RO Ghid de utilizare detaliat
EL Συνοπτικός οδηγός χρήσης
RU Общее руководство пользователя
UK Докладний посібник користувача
AR دليل الاستخدام الشامل
TR Kapsamlı kullanım kılavuzu
HE המדריך מקיף למשתמש

BG Подробно ръководство на потребителя
HU Átfogó felhasználói útmutató
SR Kompletan korisnički vodič
BS Detaljni korisnički priručnik (vodič)
KK Толук пайдаланушы нұсқаулығы
KA მომხმარებლის სრული
სახელმძღვანელო
AZ Hərtərəfli istifadəçi təlimatı
HY Օգտագործման համապարփակ
ուղեցույց

LOEWE.

Спасибо,

что выбрали продукцию Loewe. Мы счастливы видеть вас среди наших клиентов. Изделия компании Loewe сочетают в себе наивысшие технологические стандарты, продуманный дизайн и простоту использования. Это относится как к телевизорам, так и к аудиосистемам и аксессуарам. Ни технологии, ни дизайн не являются самоцелью, но вместе они должны дарить пользователю максимально приятные впечатления от прослушивания музыки или просмотра визуальных материалов.

Разрабатывая дизайн нашей продукции, мы не ориентируемся на краткосрочные модные тенденции. Потому что, в конце концов, вы приобретаете высококачественное оборудование, которым хотите с удовольствием пользоваться и завтра, и послезавтра.

Содержание

Комплект поставки.....	236
Расположение заводской таблички.....	236
1 Важные указания по технике безопасности.....	237
2 Пульт дистанционного управления.....	239
3 Компоненты основного блока... ..	240
4 Размещение.....	241
5 Подключение звуковой панели.....	241
6 Многокомнатный режим.....	242
7 Базовая эксплуатация.....	242
8 Внешние динамики.....	243
9 Использование Bluetooth.....	244
10 Использование USB-разъема ...	244
11 Триггер 12 В.....	244
12 Chromecast built-in.....	244
13 Dolby Atmos®.....	244
14 Spotify.....	245
15 Обновление ПО.....	245
16 Приложения.....	245
Поиск и устранение неисправностей.....	246
Технические характеристики.....	247
Утилизация.....	247

Комплект поставки

Осторожно снимите с устройства упаковку и проверьте наличие всех компонентов:

- Звуковая панель
- Шнур питания
- Кабель HDMI
- Пульт ДУ (с 2-мя батарейками CR2032)
- Руководство по быстрому запуску
- Указания по безопасности
- Технические характеристики

Расположение заводской таблички

Этикетки с указанием номера модели и рабочего напряжения нанесены на нижнюю часть изделия.

1 Важные указания по технике безопасности

Внимание! Для безопасной эксплуатации устройства внимательно прочитайте эту страницу.

В процессе использования устройства соблюдайте все указания по технике безопасности и правила эксплуатации.

Сохраните указания по технике безопасности и правила эксплуатации на будущее.

Строго соблюдайте все предупреждения, нанесенные на изделия и приведенные в инструкции по эксплуатации.

Разъяснение символов



Оборудование с двойной изоляцией (класс II). Благодаря особенностям конструкции данное устройство не требует безопасного подключения к электрическому заземлению (земле).



Данный символ обозначает риски, связанные с высоким напряжением.



Данный символ предупреждает пользователя о других, более специфических рисках.



Данный символ обозначает опасности, связанные с возгоранием.

1.1 Установка

1.1.1 Размещение

Установите устройство на устойчивую, ровную поверхность.

Не размещайте устройство рядом с источниками сильных магнитных полей.

1.1.2 Кабели

Проложите кабели питания таким образом, чтобы исключить вероятность их повреждения. Кабель питания нельзя перегибать или прокладывать поверх острых краёв, на кабели нельзя становиться или подвергать их воздействию химических веществ. Последнее относится и ко всей системе в целом. Кабель питания с повреждённой изоляцией создаёт риск поражения электрическим током и возгорания. В случае повреждения изоляции кабель необходимо заменить перед повторным использованием устройства.

1.1.3 Не используйте устройство рядом с водой.



Ни в коем случае не размещайте устройство рядом с ванной, умывальником, кухонной раковиной, стиральной машиной, бассейном или во влажном подвальном помещении во избежание попадания капель или брызг воды на него. Никогда не ставьте на устройство ёмкости с жидкостью, например цветочные вазы.

1.1.4 Вентиляция



Вырезы и отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции устройства с целью обеспечения его надлежащего функционирования и защиты от перегрева. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Установите устройство в соответствии с инструкциями производителя. Никогда не ставьте устройство на кровать, диван, ковёр или подобные мягкие поверхности, чтобы не заблокировать вентиляционные отверстия. Устройство можно поставить на книжную полку или во встроенный шкаф только при условии обеспечения надлежащей вентиляции.

1.1.5 Тепло



Не устанавливайте устройство рядом с горячими поверхностями, как то батареи, тепловентиляторы, плиты или другие устройства (включая усилители), которые могут нагреваться. Избегайте воздействия повышенной температуры, например, от прямых солнечных лучей, огня и т. д., на установленные батарейки.

1.1.6 Принадлежности

Используйте только указанные производителем принадлежности.

1.1.7 Подключение к сети

Убедитесь в том, что на точке доступа (маршрутизаторе) включена функция межсетевого защитного экрана. Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации маршрутизатора.

1.2 Использование

1.2.1 Применение по назначению

Данное устройство предназначено исключительно для приёма и воспроизведения звуковых сигналов.

1.2.2 Пульт дистанционного управления

Воздействие прямых солнечных лучей или высокочастотного флуоресцентного излучения на датчик пульта ДУ может привести к нарушению его функционирования. Во избежание таких сбоев следует переставить систему в другое место.

Входящие в комплект батарейки предназначены для проверки функционирования и могут иметь ограниченный срок службы. В случае сокращения диапазона действия пульта ДУ замените старые батарейки на новые.

1.2.3 Перегрузка



Не допускайте перегрузки электрических розеток, удлинительных кабелей или многоконтактных колодок во избежание возгорания или поражения электрическим током.

1.2.4 Гроза



Во время грозы или если устройство не используется в течение длительного времени, необходимо отключить его от сети питания.

1.2.5 Проникновение сторонних материалов или жидкостей



Следите за тем, чтобы через вентиляционные отверстия в устройство не попадали сторонние материалы или жидкости, которые могут спровоцировать возгорание или поражение электрическим током вследствие контакта с находящимися под высоким напряжением компонентами. Не допускайте попадания жидкостей на данное устройство.

1.2.6 Риски, связанные с высокой громкостью



Устройство не предназначено для прослушивания музыки в наушниках. Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.

1.2.7 Отключение от источника питания

Кнопка питания не обеспечивает полное отключение от источника питания, в каком бы положении она ни находилась. Для полного отключения устройства от сети питания отсоедините кабель питания от розетки.

Обеспечьте свободный доступ к вилке, чтобы иметь возможность отключить устройство от сети питания в любое время.

1.3 Техническое обслуживание

1.3.1 Техническое обслуживание устройства

Не пытайтесь осуществлять техническое обслуживание данного устройства самостоятельно, поскольку существует вероятность опасного контакта с токоведущими компонентами через отверстия или после демонтажа корпуса. Работы по техническому обслуживанию должен производить только квалифицированный персонал.

1.3.2 Используйте для очистки устройства только сухую салфетку!

Прежде чем приступать к очистке устройства, отключите сетевой адаптер от розетки питания. Ни в коем случае не используйте синтетические или аэрозольные моющие средства. Используйте для очистки только слегка влажную салфетку.

1.4 Батарейки



Осторожно! Избегайте проглатывания батареек!

В пульт дистанционного управления установлены миниатюрные кнопочные батарейки. В случае проглатывания данная батарейка уже через 2 часа может вызвать тяжелые внутренние ожоги, которые могут привести к смерти.

Храните новые и использованные батарейки в не доступном для детей месте.

Если отсек для батареек не закрывается полностью, прекратите использовать изделие и храните его в не доступном для детей месте.

В случае возникновения подозрений относительно проглатывания батареек или введения их в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.



Осторожно!

Опасность взрыва в случае замены батареек на батарейки ненадлежащего типа.

Не нагревайте и не разбирайте батарейки. Ни в коем случае не бросайте батарейки в воду или в огонь.

Не носите и не храните батарейки с другими металлическими предметами. Существуют риск короткого замыкания, протечки или взрыва батареек.

Никогда не заряжайте батарейки повторно, если только они не предназначены для этого.

Если пульт ДУ не используется в течение длительного времени (более одного месяца), выньте из него батарейки во избежание протечки.

В случае протечки батареек протрите отсек для батареек изнутри и замените батарейки на новые.

Используйте только указанные в спецификациях батарейки.

1.5 Ремонт

1.5.1 Повреждения, требующие ремонта

Работы по обслуживанию и ремонту должны производить только квалифицированные специалисты сервисной службы. Техническое обслуживание/ремонт требуется в случае повреждения устройства (например, сетевого адаптера), попадания внутрь устройства жидкости или сторонних предметов, воздействия на устройство дождевой воды или влаги, нарушения его функционирования или полного отказа.

1.5.2 Минимизация риска поражения электрическим током, возгорания и т. д.

Не вынимайте винты, не снимайте крышку или компоненты корпуса.

1.6 Автоматическая функция экономии энергии

Устройство оснащено автоматической функцией экономии энергии. Она переключает систему в режим ожидания через 15 минут работы на очень низком уровне громкости или с выключенным звуком. Эту настройку нельзя изменить.

Декларация о соответствии нормам ЕС

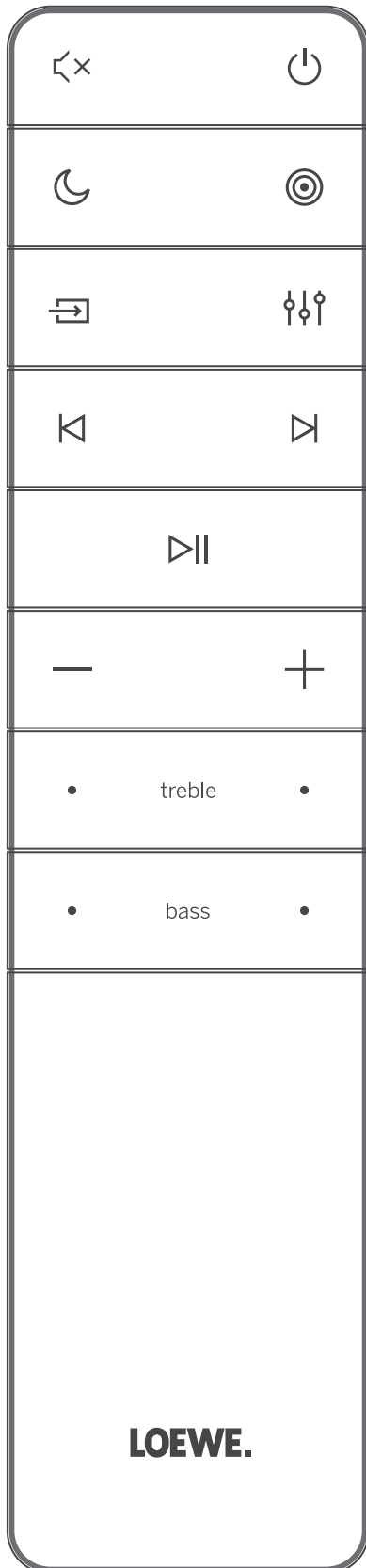
Настоящим компания Loewe Technology GmbH подтверждает, что радиооборудование типа Loewe klang bar3 mr соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст Декларации о соответствии нормам ЕС можно найти по ссылке: <https://www.loewe.tv/int/support>

Данное изделие используется во все странах-членах ЕС.

В связи с тем, что встроенный модуль WLAN работает в диапазоне частоты 5 ГГц, в приведенных ниже странах систему можно использовать только внутри помещений:

AT	BE	BG	CZ	DK	EE	FR	DE	IS	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LI	LT	LU	HU	MT	NL	NO
PL	PT	RO	SL	SK	TR	FI	SE	CH	UK	HR

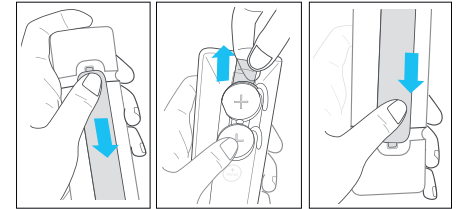
2 Пульт дистанционного управления



	Включение/выключение звука
	Включение звуковой панели или переход в режим ожидания.
	Включение/выключение ночного режима. Нажмите и удерживайте для включения/выключения дисплея (по умолчанию выключен). Данная функция выводит переднюю панель дополнительную информацию в определенных ситуациях.
	Переключение между режимами объемного звучания.
	Нажмите и удерживайте, чтобы открыть регулировку уровня динамика. Нажмите, чтобы изменить источник входного сигнала.
	Нажмите и удерживайте для включения/выключения DTS® Virtual:X™ и DTS® Neural:X™.
	Нажмите и удерживайте кнопку в режиме ожидания, чтобы вывести на экран версию ПО.
	Предварительные настройки звука — выберите один из предварительно настроенных режимов воспроизведения: ВЫКЛ, РЕЧЬ, КЛАССИКА, ПОП, ФИЛЬМ, МУЗЫКА.
	Нажмите и удерживайте в режиме ожидания для регулировки расстояния между положением прослушивания и динамиками.
	Переход к предыдущей аудиодорожке в режиме USB / Bluetooth / PLAY-Fi.
	Переход к следующей аудиодорожке в режиме USB / Bluetooth / PLAY-Fi.
	Воспроизведение/остановка аудиодорожки в режиме USB / Bluetooth / PLAY-Fi. Нажмите и удерживайте, чтобы включить функцию сопряжения в режиме Bluetooth или разорвать соединение с сопряженным устройством Bluetooth. Нажмите и удерживайте в течение 8 секунд, чтобы вернуться к заводским настройкам.
	Уменьшение уровня громкости.
	Увеличение уровня громкости.
treble	Снижение/повышение уровня верхних частот.
bass	Снижение/повышение уровня нижних частот.

Первое использование

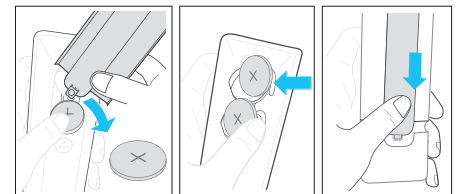
В устройство установлены 2 литиевые батарейки CR2032. Снимите защитную ленту, чтобы активировать батарейку пульта ДУ.



1. Нажмите на заднюю крышку и сдвиньте её, чтобы открыть отсек для батареек на пульте ДУ.
2. Снимите защитную ленту.
3. Установите крышку отсека для батареек на место.

Замена батареек пульта ДУ

Для пульта ДУ нужны две литиевые батарейки CR2032, 3 В. Нажмите на заднюю крышку и сдвиньте её, чтобы открыть отсек для батареек на пульте ДУ.



1. Воспользуйтесь подходящим инструментом (например, крышкой отсека для батареек), чтобы поддеть канавку между двумя батарейками и вынуть старые батарейки.
2. Вставьте новые батарейки сбоку и плотно прижмите их, чтобы установить на место оригинальных батареек. Следите за тем, чтобы сторона батарейки с обозначением (+) была направлена вверх.
3. Установите крышку отсека для батареек на место.

3 Компоненты основного блока

3.1 Передняя панель основного блока

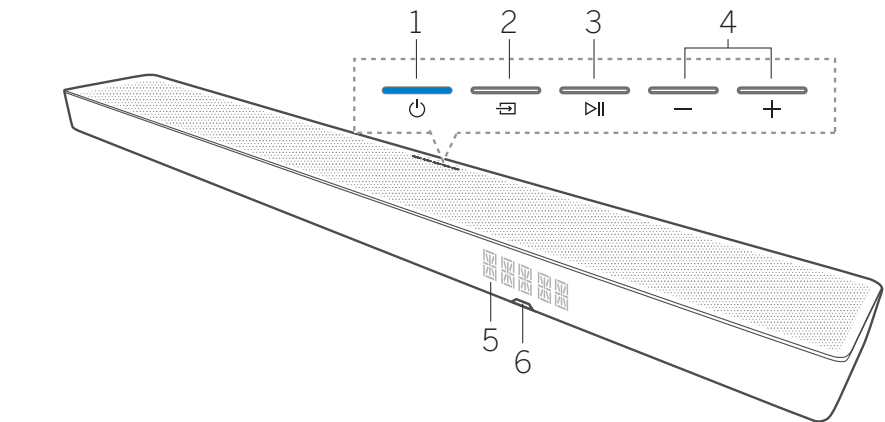
- 1 Кнопка/индикатор (Режим ожидания) — включение звуковой панели или переход в режим ожидания.

Информация о цветах светодиодного индикатора

Цвет светодиода	Состояние
	Режим ожидания
	Приём сигнала источника PCM / AUX
	Режим Bluetooth
	Декодирование Dolby Audio
	Декодирование Dolby Atmos
	Декодирование DTS/DTS:X
	Режим USB / Воспроизведение MP3
	Play-Fi / Многокомнатный режим

- 2 Кнопка (Источник) — нажмите, чтобы изменить источник входного сигнала.

Нажмите и удерживайте кнопку в режиме ожидания, чтобы вывести на экран версию ПО.



- 3 Кнопка (Воспроизведение/пауза) — воспроизведение/остановка аудиодорожки в режиме USB / Bluetooth / PLAY-Fi.

Нажмите и удерживайте, чтобы включить функцию сопряжения в режиме Bluetooth или разорвать соединение с сопряженным устройством Bluetooth.
Нажмите и удерживайте в течение 8 секунд, чтобы вернуться к заводским настройкам.

- 4 -/+ Кнопка (Громкость) — уменьшение/увеличение уровня громкости.
Нажмите обе кнопки одновременно, чтобы выключить/включить звук звуковой панели.

5 Дисплей на передней панели.

- 6 Датчик пульта ДУ — для управления системой наведите пульт ДУ на датчик пульта ДУ.

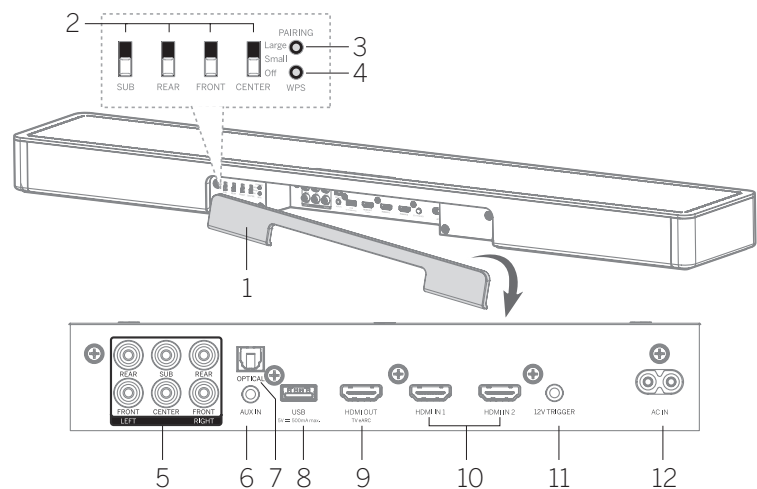
3.2 Задняя панель основного блока

- 1 Задняя заслонка — перед использованием переключателей внешнего динамика необходимо снять заднюю заслонку звуковой панели.

- 2 Переключатели внешнего динамика — данные переключатели предназначены для подключения дополнительных внешних динамиков качестве САБВУФЕРА / ЗАДНЕГО / ПЕРЕДНЕГО / ЦЕНТРАЛЬНОГО канала. Установите переключатель в положение «МАЛЕНЬКИЙ» для маленьких динамиков и «БОЛЬШОЙ» — для больших динамиков. Чтобы отключить динамик для того или иного канала, установите переключатель в положение ВЫКЛ.

- 3 Кнопка СОПРЯЖЕНИЯ — для сопряжения с внешними беспроводными динамиками.

- 4 Кнопка/индикатор WPS (Wi-Fi Protected Setup) — запуск настройки соединения Wi-Fi для Play-Fi. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим WPS.



- 6 AUX IN — подключение к источнику аудиосигнала посредством аудиокабеля 3,5 мм.

поскольку это может привести к серьезным повреждениям!

- 7 OPTICAL — подключение к цифровому (оптическому) выходу внешнего устройства.

- 12 AC IN — подключение к источнику питания.

- 8 USB — подключение USB-накопителя.

- 9 HDMI OUT (TV eARC/ARC) — подключение к разъему HDMI ARC/eARC на телевизоре.

- 10 HDMI IN 1 / HDMI IN 2 — подключение к выходу HDMI внешних устройств (например, игровая консоль, проигрыватели DVD и Blu-ray).

- 11 Триггер 12 В — активация подключенного аудио-/видеоресивера, усилителя или активной системы динамиков из режима ожидания, когда звуковая панель включена.

Предупреждение

Не подключайте наушники к разъему триггера 12 В! Не подключайте внешнее устройство, не поддерживающее функцию триггера 12 В.

Состояние светодиодного индикатора	Состояние
Светодиодный индикатор медленно мигает.	Режим точки доступа Wi-Fi (AP)
Светодиодный индикатор мигает дважды	Режим Wi-Fi Protected Setup (WPS)
Светодиодный индикатор включен	Подключено / сопряжение успешно выполнено

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 8 секунд, чтобы перейти в режим AP.

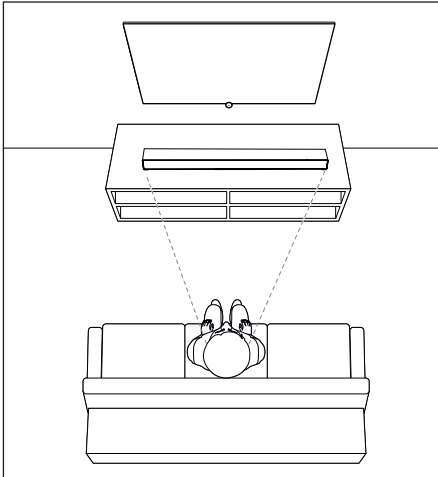
- 5 6 разъемов RCA — для внешнего усилителя или активных динамиков.

4 Размещение

Установите звуковую панель на устойчивую, ровную поверхность.

Установите звуковую панель на столик под телевизором. Для наилучшего эффекта разместите звуковую панель как можно ближе к экрану.

Ниже приведен пример правильного размещения.



Вы также можете приобрести у дилера Loewe дополнительные приспособления для монтажа:

- Кронштейн для настенного монтажа Loewe klang bar
- Прокладка Loewe

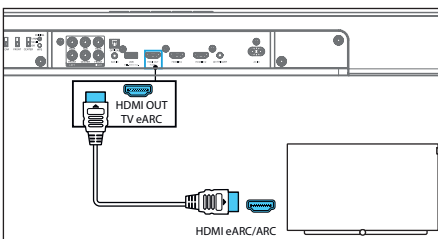
5 Подключение звуковой панели

Прежде чем выполнять или изменять соединения, убедитесь в том, что все устройства отключены от розетки питания.

5.1 Подключение HDMI

Вариант 1 — eARC/ARC (расширенный/реверсивный звуковой канал)

Ваша звуковая панель klang bar поддерживает технологию HDMI через расширенный/реверсивный звуковой канал (eARC/ARC). Если ваш телевизор поддерживает технологию HDMI ARC, вы можете управлять звуковой панелью посредством HDMI CEC и передавать звук телевизора на звуковую панель при помощи одного кабеля HDMI.



1. Включите функцию HDMI-CEC на телевизоре.

2. При помощи высокоскоростного кабеля HDMI (входит в комплект) соедините выходной разъем HDMI OUT (TV eARC/ARC) на звуковой панели и разъем HDMI ARC на телевизоре. Разъем HDMI ARC на телевизоре может иметь другое обозначение. Более подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации телевизора.

3. На экране звуковой панели появляется надпись «eARC/ARC», и звуковая панель начинает воспроизводить звук с телевизора. Если звук с телевизора не выводится, нажимайте кнопку (Источник), пока на экране звуковой панели не появится надпись «eARC» или «ARC» и не начнется воспроизведение звука.

Если соединение HDMI ARC установлено правильно, вы можете пользоваться следующими функциями:

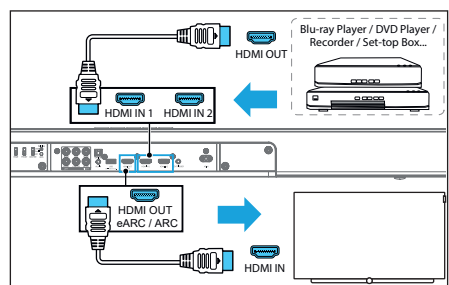
- Звуковая панель автоматически включается при включении телевизора.
- Звуковая панель автоматически выключается при выключении телевизора.
- При помощи пульта ДУ телевизора можно включать/выключать звук и регулировать громкость звуковой панели.

Примечание

- Телевизор должен поддерживать функцию HDMI-CEC и ARC. Необходимо включить функцию HDMI-CEC и ARC.
- Настройка технологии HDMI-CEC и ARC может отличаться в зависимости от телевизора. Более подробная информация о функции ARC приведена в инструкции по эксплуатации телевизора.
- Функцию ARC могут поддерживать только кабели, совместимые с версией HDMI 1.4 или выше. Мы рекомендуем использовать входящий в комплект кабель HDMI.
- Для функции eARC воспользуйтесь кабелем HDMI, входящим в комплект звуковой панели, или кабелем с маркировкой «with Ethernet».
- Для некоторых телевизоров 4K HDR требуется передача входного сигнала через разъем HDMI или настройка параметров изображения для приема содержимого HDR. Более подробные указания по настройке дисплея HDR приведены в инструкции по эксплуатации телевизора.

Вариант 2 — стандартный разъем HDMI

Если телевизор не поддерживает технологию HDMI ARC, подключите звуковую панель через стандартный разъем HDMI.



1. Подключите кабель HDMI к входному разъему звуковой панели HDMI IN (1 или 2) и к внешнему устройству (например, игровые консоли, проигрыватели DVD и Blu-ray).
2. Подключите кабель HDMI к выходному разъему звуковой панели HDMI OUT (TV eARC/ARC) и входному разъему телевизора HDMI IN.

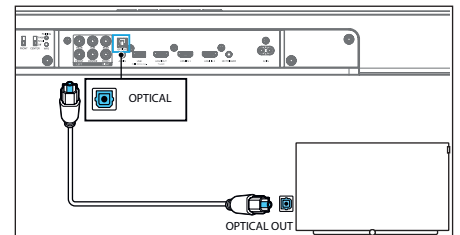
Примечание

Если на телевизоре нет разъема HDMI ARC, для воспроизведения звука на звуковой панели не-

обходимо воспользоваться другим методом соединения (например, оптическое или аналоговое соединение).

5.2 Подключение при помощи оптического кабеля

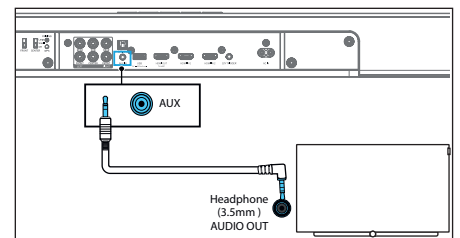
Подключите оптический кабель (не входит в комплект) к разъему OPTICAL на звуковой панели и выходному разъему OPTICAL OUT на телевизоре или другом устройстве.



- Цифровой оптический разъем может быть обозначен как SPDIF или SPDIF OUT.
- Этот метод подключения поддерживает только до 5.1 аудиоканалов. Dolby Atmos не поддерживается.
- При включении телевизора звуковая панель включится автоматически.
- Громкость нужно регулировать вручную при помощи пульта ДУ / кнопок звуковой панели.

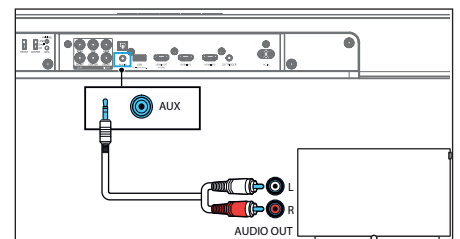
5.3 Подключение при помощи аналогового аудиокабеля

Вариант 1



Подключите аудиокабель 3,5 мм на 3,5 мм (не входит в комплект) к разъему для наушников на телевизоре или внешнем аудиоустройстве и к входному разъему AUX IN на устройстве.

Вариант 2



Подключите аудиокабель RCA на 3,5 мм (не входит в комплект) к аудиовыходам на телевизоре и к входному разъему AUX IN на устройстве.

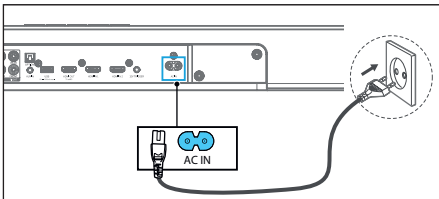
- При включении телевизора звуковая панель включится автоматически.

- Установите на телевизоре заданную/переменную громкость для аналогового выхода. См. руководство по эксплуатации телевизора.

5.4 Подключение питания

Примечание

- Прежде чем подключать шнур питания AC, убедитесь в том, что все прочие соединения выполнены.
- Опасность повреждения устройства! Убедитесь в том, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на нижней стороне устройства.



1. Подключите шнур питания к разъему AC IN звуковой панели, а затем включите его в розетку.

6 Многокомнатный режим

Данную звуковую панель можно использовать как часть системы динамиков для воспроизведения в многокомнатном режиме. Это значит, что одну и ту же музыку можно воспроизводить со звуковой панели или другого совместимого устройства во всех помещениях вашего дома одновременно.

Для использования этой функции убедитесь, что звуковая панель и ваш смартфон/планшет подключены к одной сети. Для управления динамиками с поддержкой многокомнатного режима можно использовать приложение Chromecast, AirPlay 2 или DTS Play-Fi. При этом вы можете одновременно воспроизводить музыку с нескольких динамиков, распределять динамики по разным группам, управлять громкостью каждого динамика в отдельности или всех динамиков вместе.

6.1 Подключение к Wi-Fi

Настройка Wi-Fi через WPS

Если маршрутизатор оснащен функцией Wi-Fi Protected Setup (WPS), соединение можно установить без ввода пароля.

1. Нажмите и удерживайте кнопку WPS, пока не послышится звуковой сигнал, а индикатор Wi-Fi не мигнет дважды.
2. Нажмите кнопку WPS на маршрутизаторе. Кнопка обычно обозначена логотипом WPS.

Примечание

- WPS не является стандартной функцией всех маршрутизаторов. Если ваш маршрутизатор не оснащен функцией WPS, выполните процедуру настройки AirPlay или Google Home.
- Нажмите кнопку WPS один раз, чтобы выйти из режима WPS, или выход будет автоматически выполнен через 2 минуты.

Настройка AirPlay

Воспользуйтесь AirPlay для настройки соединения Wi-Fi между устройством iOS (iOS7 или выше) и звуковой панелью.

1. Чтобы активировать соединение Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопку **WPS** на задней стороне звуковой панели в течение 8 секунд, пока из динамика не послышится второй звуковой сигнал, а затем отпустите кнопку.
2. Подождите, пока быстро мигающий индикатор Wi-Fi не перейдет в режим медленного мигания. Медленное мигание обозначает, что динамик переходит в режим настройки AirPlay.
3. На устройстве iOS перейдите в меню **Настройки > Wi-Fi > Настроить новый динамик AirPlay [Устройство Play-Fi (xxxxxx)]**
4. Звуковая панель автоматически распознает динамик как устройство Airplay. Выберите опцию [Настроить новый динамик AirPlay].
5. Выберите опцию [Показать другие сети...] и выберите домашнюю сеть, к которой вы хотите подключить звуковую панель.
6. Выберите для звуковой панели подходящее имя. Нажмите «Далее», чтобы подключить klang bar к выбранной сети.
7. После успешной установки соединения Wi-Fi световой индикатор Wi-Fi прекращает мигать и горит постоянным светом. После подключения изделия к вашей сети Wi-Fi можно управлять им со смартфона или планшета, подключенного к той же сети.
8. Если у вас трудности с настройкой Wi-Fi, ознакомьтесь с более подробными указаниями по настройке в приложении my-Loewe. Воспользуйтесь QR-кодом из раздела «Приложения».

Настройка Google Home

1. Скачайте на свое мобильное устройство приложение Google Home.
2. Только iPhone/iPad: Включите Bluetooth на своем мобильном устройстве.
3. Чтобы активировать соединение Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопку WPS на задней стороне звуковой панели в течение 8 секунд, пока из динамика не послышится второй звуковой сигнал, а затем отпустите кнопку.
4. Подождите, пока быстро мигающий индикатор Wi-Fi не перейдет в режим медленного мигания. Медленное мигание обозначает, что динамик переходит в режим настройки Wi-Fi.
5. Откройте приложение Google Home.
6. Выполните пошаговую настройку устройства.

Если вы не можете найти пошаговую настройку звуковой панели:

- В левом верхнем углу главного экрана приложения Google Home выберите опцию **Добавить + > Настроить устройство > Новое устройство**.
- Выполните пошаговую настройку.

6.2 Многокомнатный режим

Нажмите (Режим ожидания) на звуковой панели или пульте дистанционного управления, когда звуковая панель включена. Звуковая панель перейдет в режим ожидания. В режиме ожидания все сетевые функции будут отключены.

Вы можете включить многокомнатный режим, когда Wi-Fi постоянно включен и доступны функции DTS Play-Fi и AirPlay2. Этот режим рекомендуется использовать, если вы хотите использовать звуковую панель в качестве устройства с поддержкой многокомнатного режима, которое можно в любой момент запустить дистанционно.

Обратите внимание, что в многокомнатном режиме уровень энергопотребления выше, чем в стан-

дартном режиме ожидания.

Чтобы активировать/деактивировать многокомнатный режим, нажмите (Режим ожидания) -> (Режим ожидания) -> (Режим ожидания) на пульте ДУ.

7 Базовая эксплуатация

7.1 Включение и выключение

При первом подключении к розетке питания устройство переходит в режим ожидания. Индикатор (Индикатор) горит белым светом.

Автоматический переход в режим ожидания

Устройство автоматически переходит в режим ожидания через 15 минут в случае отсоединения или выключения телевизора или внешнего устройства (или остановки воспроизведения в режиме USB, Bluetooth, многокомнатном режиме).

Автоматическое включение

Если устройство подключено к телевизору или внешнему устройству при помощи кабеля HDMI, оно автоматически включается при включении телевизора или внешнего устройства.

Примечание

- Для автоматического включения телевизор или внешнее устройство должны поддерживать функцию HDMI CEC, которая должна быть активирована. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации телевизора или внешнего устройства.

7.2 Источник входного сигнала

Несколько раз нажмите кнопку (Источник) на устройстве или пульте ДУ, чтобы выбрать режим BT (Bluetooth), HDMI 1, HDMI 2, ARC, OPT (оптический), AUX, USB. На экране отображается выбранный источник.

7.3 Регулировка громкости

Нажимайте кнопки +/- (Громкость), чтобы отрегулировать уровень громкости. Чтобы выключить звук, нажмите кнопку (Выключение звука). Чтобы снова включить звук, еще раз нажмите кнопку (Выключение звука) кнопку или +/- (Громкость).

7.4 Предварительные настройки звука

Нажмите кнопку (Предварительные настройки звука) на пульте ДУ, чтобы выбрать нужную предварительную настройку звука: ВЫКЛ, РЕЧЬ, КЛАССИКА, ПОП, ФИЛЬМ, МУЗЫКА.

7.5 Эквалайзер (верхние/нижние частоты)


Нажимайте кнопки регулировки басов +/- на пульте ДУ, чтобы отрегулировать уровень нижних частот (BAS -12 ~ BAS +12).

Нажимайте кнопки регулировки верхних частот +/- на пульте ДУ, чтобы отрегулировать уровень верхних частот (TRB -12 ~ TRB +12).

Все настройки (уровень верхних/нижних частот) сохраняются отдельно для каждой предварительной настройки звука.

7.6 Режим объемного звучания

Ощутите эффект полного погружения в режиме объемного звучания.

Нажмите кнопку  (Объемное звучание) на пульте ДУ, чтобы перейти в режим объемного звучания.

СТЕРЕО — используются только левый и правый каналы.


ДВОЙНОЙ СТЕРЕОЗВУК — стереозвук воспроизводится на передних и задних динамиках. Функция двойного стереозвука позволяет использовать задние динамики путем дублирования воспроизведения с передних динамиков.

Примечание. Функция доступна, только если настроена конфигурация задних каналов.


ПАНОРАМА — используются только левый, правый и центральный каналы.

ОБЪЁМНОЕ ЗВУЧАНИЕ — используются все каналы, включая виртуализацию.


7.7 Ночной режим

Нажмите кнопку  (Ночной режим) на пульте ДУ, чтобы включить/выключить ночной режим. Данная функция снижает диапазон между громкими и тихими звуками в фильмах. Рекомендуем использовать ее для прослушивания поздней ночью.


7.8 Дисплей

Нажмите и удерживайте кнопку  (Ночь) в течение 3 секунд для включения/выключения дисплея (по умолчанию выключен). Данная функция выводит переднюю панель дополнительной информации в определенных ситуациях.

7.9 Сброс на заводские настройки

Сброс устройства на настройки по умолчанию. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку  в течение 8 секунд. На дисплее появится надпись «СБРОС», и устройство возвращается к исходным настройкам.

7.10 Версия программного обеспечения

Для отображения текущей версии программного обеспечения klang bar нажмите и удерживайте кнопку  (Источник) в режиме ожидания. На дисплее будет показана версия программного обеспечения.

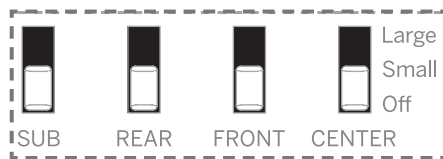
8 Внешние динамики

8.1 Переключатели внешних динамиков

Прежде чем воспользоваться переключателями, снимите заднюю крышку звуковой панели.

Данные переключатели предназначены для настройки внешних динамиков качества САБВУФЕРА / ЗАДНЕГО / ПЕРЕДНЕГО / ЦЕНТРАЛЬНОГО канала. Установите переключатель в положение «МАЛЕНЬКИЙ» для маленьких динамиков (от 120 Гц до 20 кГц) и «БОЛЬШОЙ» — для больших

динамиков (от 20 Гц до 20 кГц). При выборе параметра от «САБВУФЕР» до «БОЛЬШОЙ» уровень звукового давления возрастет на +6 дБ по сравнению с параметром «МАЛЕНЬКИЙ». Чтобы отключить динамик для того или иного канала, установите переключатель в положение ВЫКЛ.



8.2 Подключение динамиков Loewe Wireless Digital Audiolink (WDAL 2.0)

Вы можете подключить к звуковой панели до 6 беспроводных динамиков с поддержкой WDAL 2.0. Чтобы подключить к звуковой панели динамик в поддержке WDAL 2.0:

1. Снимите со звуковой панели заднюю крышку, нажмите и удерживайте кнопку СОПРЯЖЕНИЯ на звуковой панели.
2. Нажмите и удерживайте кнопку СОПРЯЖЕНИЯ на динамике WDAL 2.0. После успешного сопряжения на дисплее звуковой панели появляется надпись «P-OK».
3. После успешного сопряжения на динамике нужно выбрать конфигурацию воспроизводимого канала: Передний левый, передний правый, центральный, задний левый, задний правый. См. руководство по эксплуатации динамика.
4. В зависимости от типа динамика установите переключатель в задней части звуковой панели в положение, соответствующее выбранному динамику: «МАЛЕНЬКИЙ» или «БОЛЬШОЙ».

Рекомендованное положение для динамиков Loewe:

klang mr1: МАЛЕНЬКИЙ

klang mr3: БОЛЬШОЙ

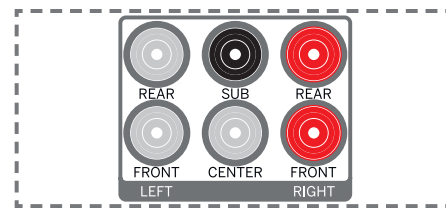
klang mr5: БОЛЬШОЙ

Более подробная информация по переводу внешнего динамика в режим сопряжения, изменению его роли, а также указания по выбору положения «МАЛЕНЬКИЙ» или «БОЛЬШОЙ» для переключателя звуковой панели приведена в руководстве пользователя динамика.

8.3 Подключение проводных динамиков

Помимо беспроводных динамиков, к звуковой панели при помощи 6 разъемов RCA, расположенных сзади, можно подключать аналоговые усилители или активные динамики. К звуковой панели можно подключать только активные динамики или внешние аналоговые аудио-/видео-ресиверы и усилители. Звуковая панель не может самостоятельно обеспечивать питание пассивных динамиков. Более подробная информация о подключении пассивных динамиков приведена в руководстве пользователя усилителя.

Подключите динамики к правильным выходам звуковой панели в зависимости от расположения динамиков в вашей комнате.



1. **ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ** (белый разъем) — подключите задний левый динамик
2. **ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ** (белый разъем) — подключите передний левый динамик
3. **САБВУФЕР** — подключите сабвуфер
4. **ЦЕНТРАЛЬНЫЙ** — подключите передний центральный динамик
5. **ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ** (красный разъем) — подключите задний правый динамик
6. **ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ** (красный разъем) — подключите передний правый динамик

В зависимости от типа динамика установите переключатель в задней части звуковой панели в положение, соответствующее выбранному динамику: «МАЛЕНЬКИЙ» или «БОЛЬШОЙ».

8.4 Смещение громкости

В случае несоответствия уровня громкости динамиков звуковая панель поддерживает функцию смещения громкости для каждого канала. Вы можете регулировать общую громкость каждого динамика в отдельности:

1. Для перехода в меню нажмите и удерживайте кнопку  (Объемное звучание) на пульте ДУ. На дисплее звуковой панели появляется надпись «FL», и соответствующий канал начинает воспроизводить контрольный звук.
2. Смещение громкости выбранного канала можно изменять при помощи кнопки + / -.
3. Выберите канал при помощи кнопок  / .
4. Переключайтесь между каналами и регулируйте громкость, пока она не будет одинаковой на всех каналах.

Разъяснения к аббревиатурам на дисплее:




- FL — передний левый динамик
- FR — передний правый динамик
- SL — задний левый динамик
- SR — задний правый динамик
- SUB — сабвуфер
- CEN — центральный динамик

8.5 Регулировка расстояния


Внешние динамики обычно неравномерно размещены вокруг слушателя. Например, передние динамики могут быть расположены дальше, чем задние. Из-за относительно медленной скорости звука выходные аудиосигналы разных динамиков могут достигать слушателя несинхронно.

Во избежание этого можно синхронизировать динамики, настроив расстояние от каждого динамика до точки прослушивания.

Чтобы настроить расстояние, выполните описанные ниже действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку  (Эквалайзер) на пульте ДУ в течение 3 секунд. На дисплее звуковой панели появляется надпись «FL».
2. При помощи кнопки + / - измените расстояние от выбранного динамика до точки прослушивания.
3. Выберите динамик при помощи кнопок  / .


Пример: если на дисплее отображается надпись «FL3,0», это значит, что текущее заданное расстояние для левого переднего динамика составляет 3 метра. Вы можете измерить расстояние от этого динамика до точки прослушивания и отрегулировать его.

Например, если расстояние составляет 2,5 метра, нажимайте кнопку +, пока на дисплее не появится надпись «FL2,5». После завершения настройки динамика нажмите кнопку  и отрегулируйте расстояние до следующего динамика.




Примечание. Таким образом также можно решить проблему «эхо» вследствие разного времени обработки сигнала на подключенных устройствах.

9 Использование Bluetooth

Подключите звуковую панель к устройству Bluetooth (например, iPad, iPhone, iPod touch, телефон или планшет на Android) посредством соединения Bluetooth и воспроизведите аудиофайлы, сохраненные на устройстве, через звуковую панель.


1. Нажмите кнопку  (Источник) на устройстве или пульте ДУ несколько раз, чтобы переключить звуковую панель в режим BT (Bluetooth).
2. Включите функцию Bluetooth на смартфоне, найдите и выберите устройство «klang bar3» для подключения. Более подробные указания по включению функции Bluetooth приведены в руководстве пользователя устройства Bluetooth.
3. Дождитесь звукового сигнала панели.

Выберите аудиофайлы или музыку на устройстве Bluetooth и запустите воспроизведение.

В зависимости от устройства можно нажать кнопку  /  на пульте ДУ, чтобы пропустить дорожку, или кнопку , чтобы остановить/возобновить воспроизведение.

4. Чтобы выйти из режим Bluetooth, выберите другой источник.

При переходе обратно в режим Bluetooth, соединение Bluetooth восстанавливается.

Для подключения звуковой панели к другому устройству Bluetooth нажмите и удерживайте кнопку  на пульте ДУ, чтобы разорвать текущее соединение с устройством Bluetooth.

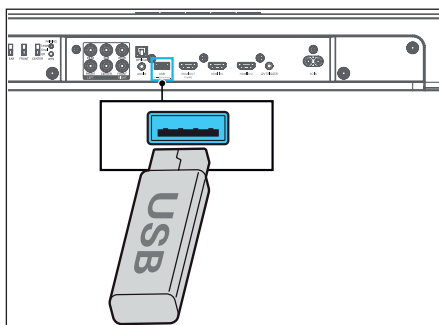
Примечание





- Минимальные требования к устройству Bluetooth: профиль Bluetooth A2DP, AVRCP и версия Bluetooth 4.2 + EDR
- Максимальный рабочий диапазон между звуковой панелью и устройством Bluetooth составляет примерно 10 метров.
- Совместимость со всеми устройствами Bluetooth не гарантирована.

- Поточная передача музыки может быть прервана, если между устройством и звуковой панелью находятся препятствия, например, стена, металлическая крышка устройства или другие устройства поблизости, работающие в том же частотном диапазоне.

10 Использование USB-разъема

1. Подключите USB-накопитель.



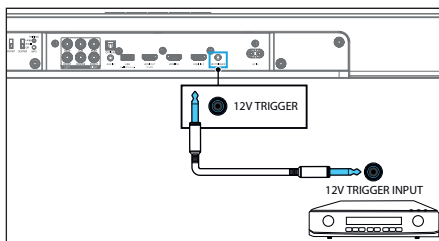
2. Нажмите кнопку  (Источник) на устройстве и выберите режим USB.
3. В процессе воспроизведения нажимайте кнопку , чтобы запустить/остановить/возобновить воспроизведение. Нажмите  / , чтобы перейти к предыдущей или следующей дорожке.

Примечание

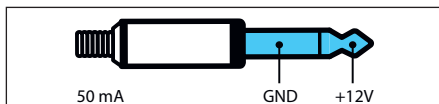
Это изделие может быть несовместимо с некоторыми типами USB-накопителей.

- Если вы используете USB-удлинитель, USB-концентратор или многофункциональный USB-кардридер, USB-накопитель может быть не распознан.
- Не вынимайте USB-накопитель в процессе считывания файлов.
- Устройство поддерживает USB-накопители емкостью до 32 Гб.
- Это устройство может воспроизводить только файлы в формате MP3.

11 Триггер 12 В



Триггер 12 В — выход звуковой панели, который может активировать подключенный аудио-/видеореceiver, усилитель или активную систему динамиков из режима ожидания, когда звуковая панель включена. Используйте для подключения внешнего устройства к звуковой панели только кабель типа TS с разъемом 3,5 мм.




Предупреждение

Не подключайте наушники к разъему триггера 12 В! Не подключайте внешнее устройство, не поддерживающее функцию триггера 12 В, поскольку это может привести к серьезным повреждениям!

Подключайте только внешние устройства, оснащенные входом триггера 12 В, в руководствах пользователя которых четко указано, что данные устройства поддерживают активацию посредством триггера 12 В. Более подробная информация по подключению через вход триггера 12 В приведена в руководстве пользователя внешнего устройства.

12 Chromecast built-in

Данная звуковая панель поддерживает функцию Chromecast built-in, которая позволяет транслировать музыку из приложений с поддержкой Chromecast на звуковую панель. Для использования этой функции убедитесь, что звуковая панель и ваш смартфон/планшет подключены к одной сети. Запустите воспроизведение музыки в приложении с поддержкой Chromecast и транслируйте ее на звуковую панель, нажав кнопку  (трансляция) и выбрав звуковую панель из списка.

13 Dolby Atmos®

Dolby Atmos® создает эффект полного присутствия во время прослушивания за счет трехмерного вывода звука и при этом передает все богатство, чистоту и мощность звука Dolby.

Более подробная информация приведена на сайте: dolby.com/technologies/dolby-atmos

Использование Dolby Atmos®


Функция Dolby Atmos® доступна только в режиме HDMI и eARC.

Более подробные указания по подключению приведены в разделе «Подключение через разъем HDMI».

1. Для использования функции Dolby Atmos® в режиме HDMI ARC телевизор должен поддерживать технологию Dolby Atmos® и eARC.
2. Убедитесь в том, что для потока двоичных данных на аудиовыходе подключенного внешнего устройства (например, проигрыватель Blu-ray, телевизор и т. д.) выбрана опция «Без шифрования» или «Транзитная передача».

Примечание

Полный эффект Dolby Atmos® доступен только в том случае, если звуковая панель подключена к источнику сигнала при помощи высокоскоростного кабеля HDMI. Вы также можете использовать кабель, входящий в комплект.

Если включена функция индикации, на дисплее передней панели появляются форматы Dolby. Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить/выключить функцию индикации.

При использовании других методов (например, цифрового оптического кабеля) звуковая панель работает, но поддерживает не все функции Dolby. В связи с этим для поддержки всех функций Dolby мы рекомендуем использовать для подключения кабель HDMI.

14 Spotify

Вы можете использовать телефон, планшет или компьютер в качестве пульта ДУ для Spotify. Более подробную информацию можно найти по ссылке: spotify.com/connect.

На программное обеспечение Spotify распространяется действие лицензий третьих сторон, которые можно найти здесь:

www.spotify.com/connect/third-party-licenses

15 Обновление ПО

Чтобы обновить прошивку звуковой панели:

1. Скачайте последнюю версию программного обеспечения с сайта www.loewe.de.
2. Извлеките файл в корневую папку на USB-накопителе.
3. Подключите USB-накопитель к звуковой панели, предварительно включив ее.
4. Переключитесь на источник USB на звуковой панели.
5. Запускается установка, и на дисплее отображается процесс обновления.
6. Предупреждение. Обновление ПО может занять несколько минут. В ходе обновления не выключайте динамик, не отсоединяйте USB-накопитель и не разрывайте сетевое соединение. Это может привести к повреждению звуковой панели.
7. После завершения обновления дисплей выключается.
8. Отключите звуковую панель от сети и извлеките USB-накопитель.
9. Через минуту снова подключите звуковую панель к сети.

Программное обеспечение звуковой панели обновлено до последней версии.

Для обновления функции воспроизведения в многокомнатном режиме:

1. Скачайте и установите приложение DTS Play-Fi на свое мобильное устройство.
2. Подключите звуковую панель Wi-Fi.
3. Если доступно новое программное обеспечение Play-Fi, приложение уведомит вас об этом.
4. Запустите обновление функции воспроизведения в многокомнатном режиме, следуя инструкциям в приложении.

Предупреждение. Обновление ПО может занять несколько минут. В ходе обновления не выключайте динамик, не отсоединяйте USB-накопитель и не разрывайте сетевое соединение. Это может привести к повреждению звуковой панели.

16 Приложения

Сканируйте приведенный ниже QR-код при помощи телефона и скачайте рекомендуемое приложение.



Управление средствами Loewe осуществляется через приложение «my Loewe», где можно получить все руководства пользователя для принадлежащих вам изделий фирмы Loewe.

Поиск и устранение неисправностей

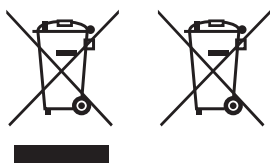
В случае нарушения функционирования устройства мы рекомендуем ознакомиться с приведенным ниже списком, прежде чем звонить на горячую линию службы поддержки.

Проблема	Возможная причина	Решение
Система не реагирует на нажатие кнопок	Возможно, система больше не принимает команды с кнопок вследствие программного сбоя. Требуется перезагрузка путём отключения от источника питания.	Отключите устройство от источника питания на несколько минут, а затем снова подключите его.
Из звуковой панели не слышен звук	<ul style="list-style-type: none">a. Выбран неправильный источник входящего сигналаb. Звук звуковой панели отключенc. Звуковая панель не может расшифровать входящий аудиосигналd. Некоторые из переключателей внешнего динамика в неправильном положении.e. Эта проблема может быть связана с программным сбоем.	<ul style="list-style-type: none">a. Выберите правильный источник аудиосигнала на пульте ДУ.b. Нажмите кнопку ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКАc. Постарайтесь сменить настройки цифрового выхода на источнике на PCM.d. Если внешние динамики не подключены, убедитесь, что все переключатели на задней панели установлены в положение ВЫКЛ.e. Сбросьте устройство на заводские настройки (см. раздел «Базовая эксплуатация»)
Эхо между внешними динамиками	Неравномерное расположение динамиков вокруг слушателя или различное время обработки сигналов подключенных устройств.	Отрегулируйте расстояние до динамиков. См. раздел «Регулировка расстояния».
Не удается подключить устройство Bluetooth к звуковой панели.	<ul style="list-style-type: none">a. Устройство не поддерживает совместимые профили, необходимые для звуковой панели.b. Вы не включили функцию Bluetooth устройства.c. Звуковая панель подключена к другому устройству Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none">a. Звуковая панель совместима только с профилями Bluetooth A2DP, AVRCP.b. Более подробные указания по включению функции приведены в руководстве пользователя устройства.c. Отключите подключенное устройство и повторите попытку.
Низкое качество воспроизведения с подключенного устройства Bluetooth.	Плохой прием сигнала Bluetooth.	Переместите устройство ближе к звуковой панели или устраните препятствия между устройством и звуковой панелью.
Не удаётся установить соединение Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">a. Возможно, сеть Wi-Fi недоступна.b. Сигнал Wi-Fi очень слабый.c. Введен неправильный пароль.	<ul style="list-style-type: none">a. Проверьте доступность сети WLAN на маршрутизаторе.b. Установите маршрутизатор Wi-Fi ближе к устройству.c. Проверьте пароль.
Не удается добиться максимального эффекта Dolby Atmos®.	<ul style="list-style-type: none">a. На телевизоре может быть отключена функция HDMI eARC.b. На других разъемах, помимо HDMI (например, USB, Bluetooth, OPTICAL или AUX), создается ограниченный эффект объемного звучания.	<ul style="list-style-type: none">a. Включите функцию HDMI eARC в меню телевизора.b. Более подробная информация о том, как получить наилучший эффект Dolby Atmos, приведена в разделе «Dolby Atmos®».
Не удается найти звуковую панель в приложении.	<ul style="list-style-type: none">a. Возможно, звуковая панель не переведена в многокомнатный режим.b. Возможно, устройство отключено от сети Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">a. Подключите звуковую панель к Wi-Fi, чтобы перевести ее в многокомнатный режим.b. Убедитесь в том, что устройство подключено к сети Wi-Fi.

Технические характеристики

Тип устройства Loewe:	klang bar3 mr
Номер компонента:	60614D10
Электропитание:	AC 100 В – 240 В ~ 50/60 Гц
Выходная мощность звуковой частоты:	180 Вт (RMS)
Энергопотребление в режиме ожидания:	< 0,5 Вт
Частотная характеристика:	50 Гц – 20 кГц
Стандарты с поддержкой WLAN:	IEEE 802.11a/b/g/n/ac
Мощность/диапазон частоты WLAN:	Максимальная мощность <100 мВт при 2400 – 2483,5 МГц Максимальная мощность <100 мВт при 5150 – 5350 МГц Максимальная мощность <100 мВт при 5470 – 5725 МГц Максимальная мощность <100 мВт при 5725 – 5850 МГц
Версия Bluetooth:	5.0 + EDR
Мощность/диапазон частоты Bluetooth:	Максимальная мощность <100 мВт при 2402 – 2483 МГц
Файлы для воспроизведения с USB-накопителя:	MP3
Размеры устройства (Ш x В x Г):	950 x 68 x 160 мм
Вес устройства:	5,9 кг
Батарейка пульта ДУ:	2 x CR2032
Окружающая температура:	5° C – 35° C
Относительная влажность (без конденсации):	20 – 80 %
Сквозная передача видеосигнала:	4K Video Pass-Through, Dolby Vision, HDR10, HDR10+
Совместимые аудиоформаты:	HDMI: DTS, DTS-HD, DTS:X, DTS Virtual:X™, Dolby Digital, Dolby Digital plus, Dolby True HD, Dolby Atmos®, LPCM 2ch/Mch, Dolby MAT ОПТИЧЕСКИЕ: DTS, Dolby Digital, LPCM 2ch

Утилизация



Утилизация электрического и электронного оборудования и батареек.

Перечеркнутый символ мусорного контейнера на изделии или его упаковке обозначает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Его следует сдать в пункт приёма для переработки отходов электрического и электронного оборудования и батареек. Способствуя правильной утилизации данного изделия, вы защищаете окружающую среду и здоровье живущих вокруг вас людей. Ненадлежащая или неправильная утилизация создаёт угрозу для экологии и здоровья. Для получения более подробной информации о переработке данного изделия обращайтесь в местные уполномоченные органы или муниципальную службу утилизации отходов. Внимание! Знак «Pb» под символом батарейки обозначает, что данная батарейка содержит свинец.

Loewe Technology GmbH

Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 9261 99-500
Fax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de
Printed in China
Edition 3, 11.22 MJ/JK/LC

Anderungen vorbehalten
Subject to modifications
Onder voorbehoud van wijzigingen
Sous réserve de modifications
Soggetto a modifiche
Con sujeción a modificaciones
Sujeito a alterações
Može podležati modifikacijom
Změny vyhrazeny
Zmeny vyhradené
Var tikt mainits
Gali keistis
Toodet võidakse muuta
Med forbehold for ændringer
Med förbehåll för ändringar
Oikeus muutoksiin pidätetään
Kan endres
Podložno izmjenama
Predmet sprememb
Sub rezerva modificărilor
Υπόκειται σε τροποποιήσεις
Возможно внесение изменений
Компанія залишає за собою право вносити зміни
خاص للتعديلات
Değişiklik yapılabilir
Подлежи на промени
Módosulhat
Može da se izmeni
Zadržavamo pravo na izmjene
Уақыт өте келе өзгертілуі мүмкін
ამ დოკუმენტის ტექსტი შეიძლება შეიცვალოს
Dəyişikliklərə tabedir
Ենթակա է փոփոխությունների

loewe.tv

